



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. П. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

„ПРАЦЮВАТИ АБО ВОЮВАТИ“, КАЖЕ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ У СПРАВІ АБСЕНТИЗМУ

ВАШИНГТОН. — Комітет палати репрезентантів для морських справ прийняв 17 голосами проти 9 законопроект, звернений проти тих, що без причини опускають часто працю у війсьній промисловості. Комітет є у своїм проекті за те, щоби при кожній проханню, зверненім до вербункової комісії, в якумо прохаччий хоче відрочення військової служби на тій підставі, що він є доконче потрібний робітник, що працює у найкращій війсьній продукції, була теж і посвідка його праці в тому напрямі, чи він залишав роботу, а як залишав, то як часто і з яких причин. Кожне відрочення військової служби є тепер тільки на шість місяців. А це знову означає, що кожних шість місяців вербункові комісії провірюватимуть абсентизм тих, котрих вони позвільнювали.

ВИСЬКОВИ ВІДРОЧЕННЯ ДЛЯ ФАРМЕРІВ.

ВАШИНГТОН. — В сенаті перейшов 50 голосами проти 24 законопроект у справі звільнюванн від тимчасової військової служби осіб, що працюють на фармах. Проект є такий, що можуть бути звільнені особи, що віддають свій час головно на працю продукування поживних засобів і річей, що є доконче потрібні для ведення війни. Ось цей законопроект відійде тепер під наради і голосування до палати репрезентантів. Відрочення військової служби важне для фермерського робітника, згл. фермера, на так довго, як довго він остає при тій роботі. Як він покидає роботу, то може запитати вербункову комісію, щоби рішила, чи ліше, щоби він пішов на іншу роботу, чи вступив до армії. Якщо вербункова комісія дасть йому дозвіл на відрочення військової служби, то повинна дати йому рівночасно посвідку, що таке відрочення є обосноване воєнною конечністю.

ТРЕТИНА БУВШОЇ ЯПОНСЬКОЇ ТОРГОВЕЛЬНОЇ ФЛОТИ ЗНИЩЕНА.

НЮ ЙОРК. — „Френдлі Сонс оф Сейнт Петрик“ мали в готелі Астор річний обід з нагоди Свята св. Петрика, підчас якого промовляв секретар маринарки Накс. Яких 1,800 присутніх оплескували гарячо, коли Накс заявив, що від часу японської підступного нападу на Перл Гарбор аж до 1. березня цього року знищено японцям торговельних кораблів на 1,857,000 тон, себто майже третину з того, з чим Японія приступила до цієї війни. На початку війни вона мала таких кораблів на 6,369,000 тон поємности. Очевидно, казав Накс, треба надіятись, що Японія вже набувала дещо нових торговельних кораблів, але це не змінє її положення, бо її комунікаційні сіти страшно розтягнені. Та наше найважливіше завдання, казав секретар маринарки, є розбити цілу японську воєнну флоту.

ЗАГОСТРЕННЯ ЗАКОНУ ПРОТИ САБОТАЖІВ.

ВАШИНГТОН. — Конгресовий регуляційний комітет є за те, щоби загострити теперішні проти саботажні закони і карати смертю за провини проти державної безпеки. Законопроект у тій справі, за-апробований департаментом справедливости і Судейським комітетом, звється „Вор Секюриті Ект“.

ТРЕНУВАННЯ СВІЖИХ СИЛ ДЛЯ ВОЄННОЇ ПРАЦІ.

ВАШИНГТОН. — В заводах воєнної промисловости відчувається далі брак робучих сил, зокрема брак фахових, витренованих робітників. Ось тому запобігає Пол В. МекНат, що кермує людською силою краю. У своїм звіті до конгресу він подає, що на протязі останніх 6 місяців витреновано в краю 1,516,043 осіб для виконання ріжних скомплікованих технічних робіт. На таке тренування у цьому році призначено суму \$139,000,000.

МІЖНАРОДНА КОНФЕРЕНЦІЯ БУДЕ ЗА ДВА МІСЯЦІ.

ВАШИНГТОН. — Кажуть, що за які два місяці буде скликана конференція з представників Об'єднаних Держав для обговорення поводенних харчевих справ. Таке заявили деякі члени Паціфічної Воєнної Ради по нарадах з президентом Рузвельтом.

ОБМЕЖЕНО ГАЗОЛІНУ ДО ПОЛОВИНИ.

ВАШИНГТОН. — Бюро Адміністратора Цін проголосило, що почавши від наступного понеділка газолінова пайка на Східнім Побережжю зістала зменшена до половини. Значить, що ті, що мали право жужити на протязі місяця 12 галлонів газоліну, зможуть тепер тільки шість. Або купон, що був добрий на місяць, тепер має вистарчити на два місяці. Також пороблено доходження у справі „шкільних босів“, з якими діються на надужиття. Вони десь „пропадають“ і є вживані для інших цілей, що дають крапці зиски. Такі надужиття завважено по всіх стейтах.

Продукуюмо не Тільки Втрое Більше Воєнних Літаків ніж Держави Осі, Але й Ліпші від Них

ПОТСДЕМ (Ню Йорк). — Об'єднані Держави послали тепер воєнну продукцію до той міри, що продукують три рази стільки боєвих літаків, як їх випроудуюють Держави Осі. Але й те, що тепер продукуються в Німеччині, не рівняється щодо якости з літаками, що їх випроудуюють Об'єднані Держави. А це тому, що Німеччина є постійно бомбардована і не має подостатком певних засобів, потрібних для продукції літаків першої якости. Усі ті недомогання дадуть себе скоро пізнати на боєвих фронтах. Знову з того, що розповідать американські воєнки, що прибувають з ріжних фронтів, виходить, що ті літаки, якими тепер орудує сили Альянтів, є рішучо ліпші якістю від ворожих. Ось такі важні речі ствердив Ралф С. Деймон, президент „Ріпоблікен Експрефт Корпорейшен“.

ІДЕН ТА „АНГЛЮ-СОВЕТСЬКИЙ БЛЮК“

ВАШИНГТОН. — Лондонський „Таймс“, якого статті про заграничну політику звичайно вважають у світі за такі, що є висловом британського уряду заграничних справ, написав статтю в числі з 10. березня, що тільки мілітарні та економічні сили Росії та Британії, якщо будуть діяти вкулі, зможуть вдержати мир в Європі. Статтю написано саме перед виїздом до Вашингтону Антоні Ідена, британського міністра заграничних справ. Ось та стаття внесла певне замішання, з якого тепер пробують вийти. Отже авторитетні британські кола в Вашингтоні заявляють від імені Ідена, що та стаття не віддає думок Ідена про британську політику. Вони кажуть, що Іден уже посередню заявився за контролю збройних сил у світі чотирма силами, а це Великою Британією, Злученими Державами, Росією і Китаєм. Він теж не вражає Європу як спеціальну сферу Британії й Росії. При тому пригадується, що „Таймс“ уже не раз написав таке, що не погоджується з офіційною британською політикою. Наприклад: він виступив проти запропонованого урядом плану Беверіджа і його сильно скритикував.

ГЕН. МЕКАРТУР УЖЕ РІК В АВСТРАЛІЇ

ДЕСЬ У КВАТИРІ ГЕН. МЕКАРТУРА В АВСТРАЛІЇ. — Кореспонденти прислухувались двогодинно викладі ген. МекАртура про воєні події на Пасифіку, з чого одначе не багато можна подати до публічного відома. Та журналісти підкреслюють, що все було дуже цікаве. Особливо загрозлива була ситуація тому рік, коли то ген. МекАртур перейшов до Австралії, яка стояла отвором для японської інвазії, бо майже всі інші території були ними вже підбиті. А сьогодні можна сказати, що Австралія забезпечена, а війська Альянтів у постійній офензіві.

Де Голь Приймає Запросини Жірода

ЛОНДОН. — Французький Національний Комітет подав до публічного відома, що генерал Де Голь, предсідник його, прийняв запросини генерала Жірода, французького цивільного й військового команданта в Північній Африці, та що він уже в найближчому часі виїде до Африки на конференцію. Комітет подав при тому заяву, що акція за об'єднання французької імперії й поширення воєнного зусилля поступає добре вперед.

Андре Філіп, комісар праці в комітеті Воюючих Французів, заявив, що всі люди, які були за співпрашу з Віші, мусять бути відсунені від позицій в урядах противників Віші. За об'єднання всіх французів в одну цілість промовляв у британським парламенті Чорчил. Він хвалив генерала Де Голя.

ЖІРО ФОРМАЛЬНО ПРИВЕРТАЄ ПРАВА ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕПУБЛІКИ

АЛЖІР. — Губернатор Жіро, французький цивільний і військовий командант у Північній Африці, привернув обовязуючу силу всіх законів французької республіки до 22. червня 1940 року, себто до її повалення пронацистичним режимом. Цим самим відкликано всякі протидемократичні закони, що були заведені пронацистичним режимом у Віші.

ЧОРЧИЛ БОРОНИТЬ СТЕНЛІА В СПРАВІ КОЛЬОНІЙ

ЛОНДОН. — У своїй промові про майбутнє британської імперії, виголошеній у палаті громад, премієр Чорчил заявив, що уряд є того переконання, що „адміністрація британських кольоній мусить й надалі бути виключно відповідальністю Великої Британії“. Ця заява грядиться зо становищем, яке недавно зняв Олівер Стенлі, секретар стейту для кольоніальних справ.

НОРВЕЗЬКІ ПАРТИЗАНИ ДОКОНУЮТЬ УСПІШНОГО РЕЙДУ

ЛОНДОН. — Британська адміраліція подала до публічного відома, що легкі прибрежні сили, зложені виключно з норвежців, доконали удачного рейду на ворожі кораблі в порті Флорое, в південно-західній Норвегії. Рейдери знищили всі кораблі й човни, які застали в порті, а зробили це без ніякої втрати для себе, не дивлячися на те, що недалеко була сконцентрована велика сила ворожих кораблів.



ІНСПЕКЦІЯ. — Ранені воєнки рапортують старшим норкам, що доглядають у шпиталю Рузвельта в Тунісі.

БРИТИЙСЬКА ОФЕНЗИВА В ТУНІСІ

ЛОНДОН. — Німецькі радіові стації подали в середу вістку, що британська армія почала довго очіждану офензиву проти цілого фронту лінії Марету в Тунісі. З донесень виходить, що німці й італійці відступають.

Альянти про цю офензиву ще нічого не сказали, але німці звичайно про цей фронт подавали звідомлення перші. Німці говорять про завзяті, цілий день триваючі бої артилерії здовж цілого фронту, що, мовляв, підготовляди справжній наступ.

Британська перша армія в північній Тунісі поробила знову менші наступи. Ці операції видно були зроблені в той самісній час, у котрий почалися операції на півдні. Тому й німці мають страх, що альянти збираються захопити війська Оси в два огні.

АЛІАНТСЬКА КАМПАНІЯ ПРОТИ СУБМАРИН.

ЛОНДОН. — Альянтські ескорткові кораблі й британські бомбовики вдарили по підводних човнах і в 72-годинній битві знищили, за звідомленням адміраліції, принаймні три субмарини й віддай ушкодили багато більше.

Зо звідомлення виходить, що підводні човни їздять тепер і нападають на конвої громадою. Бої зведено десь на лівнічній частині Атлантики, а брали в них участь теж американські літаки.

ЧЕРВОНА АРМІЯ АТАКУЄ ПІД ХАРКОВОМ.

ЛОНДОН. — З російських комунікатів видно, що опір червоної армії в околиці Харкова стає щораз завзятіший. Вона захопила кілька місцевостей коло Чугуєва, в Донецькому басені. Там червона армія здержала німецькі спроби перейти Донець.

Наступ на Смоленськ теж іде далі. Там червона армія взяла якусь місцевість 25 миль на північ від Дурова. В околиці озера Льмена червона армія віднесла кілька успіхів, там війська маршала Тимошенка підійшли ближче до Старої Русі.

До Стокгольму прийшли вісти з боїв російських військ проти німців понад підбігуновим кругом, де червона армія знаходиться 7 миль від Петсамо, котре вже острілює російська артилерія.

НАЦИСТИ ПЕРЕСЛІДУЮТЬ ЦИВІЛЬНИХ ЗА ПОМІЧ ФРАНЦУЗЬКИМ ПАРТИЗАНАМ.

БЕРН. — Французька поліція уряду в Віші й німецькі вибрані полки почали очайдушну кампанію за здержання допомоги французьким партизанам у Савої (Сабавді). По всіх селах Савої почато масові арешти людей, що переховували або харчували втікачів з гір.

ПРОВІДНИК ЛОРДІВ РОЗКРИВАЄ ТРУДНОЩІ ДРУГОГО ФРОНТУ.

ЛОНДОН. — Вайкавнт Кренборн, провідник урядової більшости в палаті лордів британського парламенту, дав відповідь на домагання лорда Бівербрука відкрити чимкорше другий фронт в Європі. Підчас коли Бівербрук доказував, що відкриття другого фронту принесло би великі користи для альянтів, бо дало би поважну поміч Росії, Кренборн казав, що в цій війні ніщо не є так небезпечне, як передчасна атака.

Підчас коли Бівербрук домагався широкої громадянської й урядової дискусії над цією справою, Кренборн думає, що така дискусія може довести до передчасного починання неїготовованої кампанії.

Після вайкавнта Кренборна говорив лорд Веджвуд і заявився за негайне відкриття другого фронту.

ЛОРД АДМІРАЛІЦІЇ ОБОРОНЯЄ ДІЯЛЬНІСТЬ ФЛОТИ.

ЛОНДОН. — Перший лорд адміраліції виступив у палаті громад британського парламенту з довшою промовою для відбивання закидів, що мовляв британська флоту не проявляє діяльности.

В імені лібералів говорив посол Дейвис, закидаючи лордові адміраліції, що він є дуже драгливий на всякі заняти й поради.

БАНДИТИЗМ ПРОТИ ЖЕРТВ РЕЙДІВ.

ЛОНДОН. — Римське радіо подало вістку, що в Туріно виконано кару смерті проти п'ятох осіб, засуджених за граблення домів після рейду британських летунів на це місто. Крім цього засуджено на довшу в'язницю 15 інших осіб, обвинувачених за цей самий злочин.

КЛОПОТИ НЕВТРАЛЬНИХ ДЕРЖАВ З ВОЮЮЧИМИ.

СТОКГОЛЬМ. — Один соціалістичний посол вніс у шведським парламенті запит до уряду в справі зброї й воєнків, найдених на одному німецькому літаку, що був примушений осісти на шведську територію. У відповідь йому міністер заграничних справ заявив, що літак не був узброєний, що машиннові криси з нього були зняті, а приявність на літаку воєнків в уніформах не противиться інтернаціональному за-конові.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письмовий текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед виходом числа, в котрім оголошувач хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

Table with subscription rates: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES, and Foreign and Jersey City Rates.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

В Канаді належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

БИТВА ЗА ХАРКІВ

З того, що німці стягнули з далекої Франції колосальні сили на те, аби добути від червоної армії назад Харків, виходить само собою, яке велике значіння має це місто.

Очевидно, стратегічне значіння Харкова не спірається на концентрації промислів, з котрого він був відомий до німецької війни, бо, показують донесення, фабрики вже зовсім знищені.

Добуття Харкова німцями наново не є ще доказом, що вони потраплять його удержати. Вони вже його раз мали й втратили. Отже вони можуть його втратити ще раз.

З цієї лекції виходять поважні конвенції. Передовсім конвенції, чисто стратегічні, воєнні; вони зводяться до того, що один союзник не оставляв інших без піддержки.

ЗА ЖІНОЧУ ПРАЦЮ

У корабельних доках філіяльного підприємства великої сталевий компанії „Бетлегем“ проти підприємства. Простою у Болтиморі, в стейті Меріленд, виникнула одна з тих справ, що ставлять рубом знеслаї ідеали, які люди часто залюбки виглошують.

Підприємство це почало від якогось часу вживати жінок для заповнення недостач робочої сили. Між іншим поставлено жінок до ведення так званих мостових „кранів“ (журавнів), себто сильних підійом, що кружляють на рейках, устале-них високо над землею, та переносять з одної часті варштату в другі великі тягарі.

Тимчасом відношення мужчин до праці жінок повинно опиратися не на закорінені змолду упередження, а на чисто розумові основи. Жінок не треба вважати до таких робіт, які шкодять жінкам фізично, умово, морально, матеріально, чи як інакше.

Як звичайно, вона стада притокою до поважного розділу поглядів. Замітно, що урядники юні робітників корабельних доків не займають одноцілого становища. Раз вони о правдують страйк тим, що мовляв зміни з мужчин на жінок зроблено без порозуміння з юнією, — закид, який мав би стійність тоді, якби від такої зміни мали потерпіти мужичини-робітники; колиб від такої зміни мали бути тільки такі наслідки, що жінки малиб дістати крашу працю, основ для юнійшої жалоби не булоб.

Тадзьо й Еміль заскочили й дорого. — Ні, стій! Тепер не втечеш, — мовив до неї лагідно, але рішуче Тадзьо. — Ми не можемо тебе пустити, поки панич не прийде.

Через те, що не сказано причини, люди, заставлені висказувати про справу опінію, мусять цієї причини догадуватися. І зож іншого можна догадатися, як не простого мужичинського упередження до наймання жінки на роботу? Що власне з цим маємо тут до діла, вказує нам атмосфера сталевий фабрики, в котрій, як звісно, робітники мають спеціальну гордість на велику важність своєї праці.

Одною із часто наводжених — є прикмета-господарського порядку серед москалів та українців. Москалі все й здавна мали нахил до комунізму. Сотки літ перед заведенням теперішнього комуністичного ладу в Росії були села з інституцією так званого „миру“, себто села без приватної земельної посілости.

Цілком противна вдача українця; спільна земельна посілость не тільки, що на Україні невідома, але навпаки українця на хребет так сильно, що так квітка хруснула, і Маланка з голосним окриком упала на коліна.

Почалася коротка, та шалена боротьба. Пять мужин (бо пан Альфонс мовчки, з фільософічним супокоем придивлявся тій сцені) кілька минут мовчалося з одіною дівчиною. Вона вдарила одного лакея в лице так, що йому бризнула кров із носа, потім штовхнула у груди ридарського пана Калясантія, відірвала Тадзеви рукав від сурдута, а пана Емілія колнула ногою так сильно, що той із зойком повалився на крісло.

Проф. М. Чубатий.

УКРАЇНСЬКИЙ ТА МОСКОВСЬКИЙ НАРІД — ДВІ РІЖНІ ДУХОВОСТІ

Подорожні по Східній Європі, а навіть по російській Азії стверджують одну характеристичну рису, а саме, що на перший погляд впадає в очі різниця між українським та московським селом.

Замітне, що українці та москалі, живучи біля себе чи то в полудневій степовій Україні чи в російській Азії, наділі мало зі собою пристають та ще рідше дружаться. Рідко де таке відокремлення існує поміж народами, такі доволі близькими з огляду на свою історію.

Питанням окремої вдачи українця та москаля займався вже доволі вчасно, бо ще в половині 19-го століття відомий український історик та писатель Микола Костомарів, у своїм творі: „Дві руські народності“, у яким він виваодить дуже багато прикмет, що ріжнять українця від москаля.

Одною із часто наводжених — є прикмета-господарського порядку серед москалів та українців. Москалі все й здавна мали нахил до комунізму. Сотки літ перед заведенням теперішнього комуністичного ладу в Росії були села з інституцією так званого „миру“, себто села без приватної земельної посілости.

Цілком противна вдача українця; спільна земельна посілость не тільки, що на Україні невідома, але навпаки українця на хребет так сильно, що так квітка хруснула, і Маланка з голосним окриком упала на коліна.

Питання ріжниці поміж духовістю українця та москаля піднято теж в передостаннім випуску славистичного журналу „The Slavonic and Eastern European Review, Vol. XIX, 1939-1940, що виходить у Лондоні. Автором статті відомий російський націоналіст та монархист, проф. Василь Шульгин, надовго до війни відомий політична постать в Україні якраз зі своєї прямо хорівоті невідности до українства.

Замітне, що українці та москалі, живучи біля себе чи то в полудневій степовій Україні чи в російській Азії, наділі мало зі собою пристають та ще рідше дружаться. Рідко де таке відокремлення існує поміж народами, такі доволі близькими з огляду на свою історію.

Питанням окремої вдачи українця та москаля займався вже доволі вчасно, бо ще в половині 19-го століття відомий український історик та писатель Микола Костомарів, у своїм творі: „Дві руські народності“, у яким він виваодить дуже багато прикмет, що ріжнять українця від москаля.

Одною із часто наводжених — є прикмета-господарського порядку серед москалів та українців. Москалі все й здавна мали нахил до комунізму. Сотки літ перед заведенням теперішнього комуністичного ладу в Росії були села з інституцією так званого „миру“, себто села без приватної земельної посілости.

Цілком противна вдача українця; спільна земельна посілость не тільки, що на Україні невідома, але навпаки українця на хребет так сильно, що так квітка хруснула, і Маланка з голосним окриком упала на коліна.

відкололася від Києва, вже в 12-тм столітті, є величезна ріжниця у цілій культурі. Київська Русь — пише він — була частиною Європи, Московщина довго лишилася запереченням Європи, себто Київ мав лучність зі західною цивілізацією, Москва з азійською-східною.

З черги Василь Шульгин наводить це, що про Україну та Московщину вже в половині 19 століття писав доволі відомий російський поет та драматург Олександр Толстой, у деяким розумінню, попередник Льва Толстого. „Погляд Олексі Толстого на ту справу — пише Шульгин — незвичайно інтересний. О. Толстой є попередником тих пізніших російських писателів, які вважали, що в духовий ділянці є в дійсності дві Руси. Одна Русь (Україна) має свої коренні в універсальній аби прийнятише європейській культурі. У неї ідея добра, чести та свобода має таке саме поняття як на заході (очевидно й в Америці).

Одначе є ще друга Русь (Московщина); це Русь темних лісів, Русь тайги, Русь більше матеріальна, фанатична Русь, Русь монгольської тарбарська. Та остання Русь зобариває своїм ідеалом деспотизму і фанатизму. Видячи це духове роздвоєння свого краю поет (Толстой) шукає живого прикладу тих двох Русей. Низку історичних фактів можна найти у Москві, що виросла на духових руїнах Києва.

Осередком питання є, коли наступила та подія, що Київ зачав занепадати а Москва на півночі почала рости у свою силу; треба сказати, що рішучий мові, що був органом Союзу народів, підбитих Московщиною.

У своїй праці „Київ Мати Руських Городів“ (Kiev, Mother of Russian Towns), В. Шульгин, хоч мав на думці що друге доказувати, а саме узаєднати однієї українця та москалів, мимо великих духових ріжниць навів одне таку велику масу матеріалу противного, себто на доказ ріжності тих двох східноєвропейських народів, що варто з ним познайомити широкій загаль українських читачів. Наведений матеріал аж сам проситься, щоб навіть чужинець витягнув логічну конвенцію, що маємо тут діло з двома цілком окремими народами, та не тільки двома ріжними народами, але теж народами зі зовнішними духовими у подобаннями, словом з двома ріжними духовістю.

Автор насамперед стверджує, що поміж старою київською Русю, себто поміж староукраїнською державою та Московською державою, що

(Докінчення на сторінці 3-тій)

ІВАН ФРАНКО

Основи Суспільности

Повість

61)

— Ну, Маланю, на, не бійся нас! — приговорював пан Еміль, подаючи їй келишок з вином. — Панич зараз прийде, а ми його гості. Ну, чо ж ти так стоїш? На, бери й пий!

— Пустіть мене! — скрикнула нараз Маланка і прожогом кинулася наперед, відсуваючи своїми крепкими руками на бік улазливих паничів. Пан Еміль похитнувся й розлив вино на підлогу, а на пана Калясантія наскочила Маланка так сильно, що він відскочив аж до стіни й вилив на себе все вино не тільки з келишка, але й з пляшки, котру держав у лівій руці.

— Держіть її! — кричав розлючений пан Калясантія. — Вона, мабуть, злодійка, покрадила щось із панського покою. — Сам ти злодій! — уся облявшись полум'ям, відповіла йому Маланка. — Пустіть мене! Чого ви хочете? Господи! Додай мені сили!

— Ти, негіднице! — скрикнув він. — Ти ще тут будеш шарпатися? Чекай, ми тебе звяжемо й жандармам віддамо. Вони з тобою інакшу справу зроблять. Будеш ти не той співати.

Ця погроза була для Маланки мов удар обуха в тімя. Вона змалку страшенно боялася жандармів і дотепер не могла ніколи на них глядіти без страху. Тож почувши, що її хочуть віддати жандармам, вона відразу пригадала собі всі ті страхитя, які їй розповідали про жандармів. Йї мигнули в уяві кайдани, ланцюги, карабин з насадженими багнетами: ось її, оковану, ведуть селом, усі біжать на неї дивитися, всі з неї глузують, матери показують її дітям, а діти шепчуть, говорять, а далі кричать, верещать за нею: „Злодійка, злодійка!“

— Ну, що ви скажете про таку вїдму? — гнівно говорив Тадзьо, оглядаючи свій розфалатаний рукав. — Аджє її справді варто провчити.

— Ох! Та я б її роздер! Я б її... Аджє це звір якийсь, не дівка!

КОЖНИЙ СВДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

Життя в "Малій Італії"

(Стефан Ппрс: Огляд Нових Книжок).

Коли я був малим хлопцем, в сусідній хаті біля нас жила родина Оліверів...

У своїй книжці Джері Мандріоне подає свої спогади з цього італійсько-американського життя...

Дядько Ніно змінив оповідати прегарні байки. Він був найбільш освічений з усіх дядьків Джері...

Заглянь Рада — ФЛІС.

вернутись до Сицилії. Це тяглося так двадцять років. Мешканці Мавнт Алгеро мали інтересний погляд на освіту.

Книжка кінчиться описом, як Джері відвідує країну своїх батьків. Перед відвідом Джері відвідали майже всі мешканці Мавнт Алгеро з порадами...

В Сицилії своїми Джері гордились ним як американцем. Вони хотіли одягнені як на день народження...

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВИТИ, А ПРОСВИТА — ЦЕ СИЛА.

ПОЛЯКИ НЕ ВИТРИМАЛИ

(ОНА). — Польські політичні емігранти в Лондоні відсвяткували шістьсотлітню річницю міста Львова. Свято відбулося з великою допомогою і виголошено багато промов.

Поляки використали шістьсотлітню річницю міста Львова, щоб святкуванням її заманіфестувати перед світом, що Львів їм належить.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СКЛАДАЙМО ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЛЮДЯМ УЖЕ ТЕПЕР

У своїй дописі грім. Я Пристаю згадав, що в його відділі вже збирають допомогу для українських людей в Європі...

Я думаю, що так повинні ми всі поступати. Бо то аж страшно подумати, як та Україна буде виглядати по війні...

Укранський та Московський Нарід... (Доповнення з сторони 2-гої)

В. Шульгин для характеристики окремішнього характеру „Полудневих Росіян“ В. Шульгин проте не хотів би бачити в тих „полудневих росіянах“ окремого народу...

Український волинський полк у Петербурзі перший підняв клич революції 1917 року проти царського деспотизму; але коли по першій весні російської свободи 1917 року повернулася нова абсолютна влада...

ми селами, а те, що польське населення в Східній Галичині в меншості, не має у них ніякого значіння.

Спир за спільну совєтсько-польську границю вже дещо притих і треба сподіватися, що він не повториться. Справа міжнародних політичних границь буде справедливо вирішена по війні...

Англійська преса також піддає полякам думку, що вони не підносили маловажних справ. Лондонський „Таймс“, пишучи про польсько-совєтську границю, сказав, що підписаний Польщею з Совєтським Союзом договір повинен би вистарчити, аби в Європі порадити полякам свято відвідати на пізніше.

Польська Реакція в Лондоні Підносить Голову

(ОНА). — В Лондоні тепер живе багато польських дідачів і шляхти, яка уважає уряд генерала Сікорського як не лівим, то в кожній разі дуже ліберальним.

Тому, що польська реакція роздавала „Вальку“ між польськими воєсками, власті арештували редактора Зигмунда Пржездека...

Близькі до польського уряду люди говорять, що поляки дуже між собою розсварилися і безпardonно закидають собі зраду польської справи.

Найгірше Сікорському школять ендеки. Вони постійно нападають в своїй органі на його уряд і закидають йому обвинувиня керувати державною політикою.

Думаю, що дуже багато можуть помогти в такій акції наші жіночі організації. І на те треба пам'ятати вже від самого початку акції...



ЩО КОШТУЄ АБСЕНТИЗМ.

Адмірал Емері С. Ленд, президент морської комісії, заявив на перелученні перед конгресом флотним комітетом, що абсентизм коштує Америці сто кораблів.

НІМЦІ КОЛЬОНІЗУЮТЬ УКРАЇНСЬКІ ЗЕМЛІ

(ОНА). — Насвінні з Німеччини газети принесли статті, які показують, що німці вже почали переводити в життя свою колонізаційну політику на українських землях.

Те саме діється також на Буковині й в Басарабі. На основі німецької статистики виходить, що на Буковині й в Басарабі поселилося 180,000 німецьких родин.

Німецька преса широко розписується про родючість українських земель і захоочує німецьких рілників емігрувати на схід.

порозуміння з Совєтським Союзом. Уряд постійно відбуває наради і може бути, що за кілька днів знов почнемо якусь сенсацію.



Michael TURANSKY 350 — 7th Avenue, New York City. Advertisement for war bonds.

ЧЕХОСЛОВАЦЬКИЙ ПОСОЛ ПРО ВІДНОСИНИ В ЄВРОПІ (ОНА). — До Вашингтону вернув чехословацький посол В. Гурбан, що каже, що німці вже цілком ошаліли.

Гурбан повідав, що він балакав у Лондоні з словацьким втікачем і довідався, що словаки є дуже розчаровані своєю, ляхською державою...

ТУРКИ БОРОНЯТ СВОЇХ ЗЕМЛЯКІВ У БОЛГАРІЇ (ОНА). — Бюро Воєнних Інформацій дістало повідомлення, що турецька газета „Сні Сабаг“ помістила передовицю, в якій дорікає болгарському правительству, що воно перестало туречкє населення в Болгарії.

ВІДЛІ 341 УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, що кооперує всеціло з підготовкою українців для кампанії Червоного Хреста... Величавий Весняний Концерт у Дохід Канадійському Червоному Хрестові.

УВАГА! БРУКЛІН, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА! СТАРАННЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ І ПАРОХІЇ. ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО В НЕДІЛЮ, 21. БЕРЕЗНЯ (MARCH 21, 1943).

УВАГА! ЧЕСТЕР-ФІЛАДЕЛЬФІЯ І ОКОЛИЦЯ! УКР. ПРАВОСЛ. ЦЕРКВА, УКР. НАРОД. ДІМ, та СОЮЗ УКРАЇНОК, відлі 1-шій. СВЯТА: Т. ШЕВЧЕНКА І ОЛ. БАСАРАБОВОЇ В ГАЛІ УКР. НАРОД. ДОМУ, ЧЕСТЕР, ПА.

НАРЕШТІ ПО ДОВГІМ ОЖИДАННІ З нові сенсаційні ПОЛІКІ на рекорд СОНАРТА. Joseph SNIHUR The Polka King. SONART RECORD CORP. 251 W. 42nd St., New York City

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МШН. 3 уродин на допомогу Україні.

3 нагоди уродин президента Рузвельта зішлись членкині 16 Відділу Союзу Українок, як рівнож і їх симпатки, до сали Мішиганської Ліги та зробили несподіванку секретарці цього відділу, панні А. Королишин, велим заслуженій громадянці не тільки в жіночих організаціях, але в цілій нашій громаді й околиці.

Пані Марія Сена, голова відділу, по смачній вечері, даній гостям, забрала слово, привітавши гостей, між котрими був і наш заслужений діяч проф. Никифор Григорієв. А потім розкрила, в якій цілі зішлись членкині та гості, а це заціль святкування уродин нашої ювілятки, панні А. Королишин. Пані Катерина Бурк вносить і кладе на стіл торт зачинаються промови та бажання ювілятки. В промовях порушувано всякі загальні пекучі справи, що гром. є дуже на часі. Василь Сербай покликуючи до слова гостей, прикінці покликав і саму ювілятку.

Панна Королишин була зворушена несподіванкою. З діячності товаришам по праці на народньому полі як в А. Ч. Хресті, де п. Королишин є писаркою, подякувала за так ширю оцінку її праці та заклікала жіноцтво до дальшої невтомної праці, бо наша вива заросла буряном. Ми жінки, казала, вставаймо в ряді й засукавши рукави берімся енергичніше до праці для двох вітчизн, а щоб ми могли помогти нашій старій Батьківщині, зруйнованій війною, ювілятка заявила за те, щоб американські й канадські українці складалі датки і зложили залізний фонд (Ukrainian War Relief), з якого могли б одвоювати сиротам в Україні. Все має свій початок, сказала вона, і я хочу зробити той початок, складаючи на це 5 доларів. За прикладом ювілятки пішли решта членкині та гості й зложили цього вечера \$11, а \$10 вислано на поміч спараліжованим (Match of Dimes). Відділ 16 не засипляє цієї справи, а дальше збирає жертви і вже має зібраних на цю ціль \$148.

В. Сербай. НОРТ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.

\$1,000 на военний фонд і жертви на А. Ч. Хреста.

Товариство Українська Громада, що має приміщення під ч. 3322 Н. Лавренс вул., існує вже довгі роки. За цілий час свого існування, Громада проявляла ріжну діяльність в українському народному життю, яку продовжає і тепер. Як наша країна зістала втягнена у війну, до котрої пішли багато наших синів, братів і батьків, щоб оборонити нашу країну, Українська Громада зрозуміла своє становище в теперішню пору і тому при всякій нагоді відзнається в справі моральної і матеріальної піддержки нашій країні у военных змаганнях.

І от на минулих місячних зборах, у місяці лютому, на пропозицію п. Івана Сороки (мол.), внаслідок з каси товариства пятьдесят доларів на Вор Чест, бо якраз у той час шла кампанія за фондами.

ДАЛЬШЕ НА ТИХ САМИХ ЗБОРАХ.

на пропозицію уряду і на внесок п. М. Довбенка, рішено закупити Державний Военний Бонд на суму \$1,000, що вже зроблено. Також на тих зборах, на пропозицію уряду, ухвалено устроїти для членів товариську забаву, котра відбулась у суботу 27. лютого. Підчас забави багато членів забирали слово і в короткі переходили історію Товариства „Українська Громада“ і висказували побажання дальшого розвитку. Споминами теж наших синів, братів і батьків, котрі пішли оборонити нашу країну від ворога.

На прікінці забави, забрав слово п. Іван Сорока (мол.) і завізав присутних до жертви на фінансову піддержку на Червоний Хрест, яка то організація улашує болю пораненим бійцям, як і несе іншу поміч.

Присутні жертвували як слідує: П. Бернацький \$3; С. Хромяк \$2; по \$1: І. Сорока, З. Рудас, В. Мушника, І. Іванців, М. Бішко, П. Гошовський, М. Роман, М. Генік, С. Пилюк, М. Хромяк, М. Барна, Колодій, Е. Тащицець, М. Дьорка, М. Гудз, В. Генік, О. Черевка, Т. Будай, М. Джуля, І. Шехмар, О. Сорока, О. Дьорка, мрс. Черитон, мрс. Пенсток; по 50 ц.: С. Дьорка, П. Кудла, Г. Сорока, мрс. Джордж, Майк і Джім.

До цього ще згадаю, що Товариство ім. Т. Шевченка відбуло в суботу 6. березня в приміщенні Української Громади забаву, підчас якої присутні гості не забули також і про це, що наша країна знаходиться у війні, та що завданням нашим є помагати цій країні. Про це згадав п. Іван Сорока (мол.) і по коротких словах пропросив присутніх гостей, щоби по змозі жертвували ви себе на Червоний Хрест. Гости зложили \$14.

Жертвували: П. Бернацький \$2, а по \$1: М. Бішко, П. Хромяк, В. Мушника, О. Кудла, П. Глухович і О. Веклицький; по 50 центів: І. Демьян, М. Барна, М. Джуля, І. Тащицець, І. Сорока, Т. Будай, а решту зложено дрібною колекцією. — Збіркою занялись пп. Черевка і Іванців.

Член Громади. НЮ ЙОРК, Н. Я.

Відозва у справі А. Ч. Хреста.

Комітет Обеднаних Українських Американських Організацій міста Ню Йорку видав відозву в справі збірок на Американський Червоний Хрест, підписану С. Ковальчуком, як предсідником, М. Малетичем і Л. Ковальською як секретарями, а М. Кравчуком як касієром. Відозву розіслано до ріжних місцевих організацій. Читую, яку продовжає і тепер. Як наша країна зістала втягнена у війну, до котрої пішли багато наших синів, братів і батьків, щоб оборонити нашу країну, Українська Громада зрозуміла своє становище в теперішню пору і тому при всякій нагоді відзнається в справі моральної і матеріальної піддержки нашій країні у военных змаганнях.

І от на минулих місячних зборах, у місяці лютому, на пропозицію п. Івана Сороки (мол.), внаслідок з каси товариства пятьдесят доларів на Вор Чест, бо якраз у той час шла кампанія за фондами.



TO HELP EVERY AMERICAN FIGHTING MAN TRAINED RED CROSS WORKERS COVER ALL ARMY AND NAVY STATIONS ALL OVER THE WORLD!

U.S. BLOOD DONATED THROUGH THE RED CROSS IS SAVING LIVES ON EVERY FIGHTING FRONT—ON LAND AND SEA!

Хрест зможе помагати нашим воювачам, наскільки він зможе ратувати наших найближчих, там на полі бою. Ми держимо в своїх руках судьбу неодного воювача, може навіть нашого сина, брата, чоловіка. Наша поміч може не раз вирішити їх життя або смерть. Тому не жалуймо гроша тоді, коли вони не жалують життя. Даваймо всі і якнайбільше.

„Зокрема, ми, американські українці не можемо допустити до того, щоб наша поміч у цій кампанії, яка тепер ведеться для Червоного Хреста в місяці березні, була малою і незначною. Тепер прийшов час, що не словами, але ділами треба виказати наш американський патріотизм. Тому берімося до діла, а найкращим ділом буде наша значна жертва на Американський Червоний Хрест. Ці жертви повинні зложити всі організації, всі товариства, клуби та братства. Кожна організація повинна ухвалити, ухвалити з товариської каси якнайбільшу жертву, а крім того кожний член і членкиня повинні ще від себе зложити відповідний даток“.

БОСТОН, МАСС. Для А. Ч. Хреста.

Ми, що походимо з української крові, найкраще відчу-



ГЕНЕРАЛ Ф. РОССІ, котрого Муссоліні уменував недавно тому начальником генерального штабу італійської армії.

ваємо горе, біду і нужду, словом — нещастя. Тому і так радо спішно допомогти такій благородній акції, якою є акція Американського Червоного Хреста. Наш Відділ Союзу Українок Америки цілковито віддався тій праці під проводом пані Марії Івашко, що є предсідницею. І тому Червоний Хрест у Бостоні знає нас як наряд жертвенний і патріотичний. Заходом цього відділу Аматорський Кружок, що є при укр. прав. церкві, відіграв дня 7. березня у церковній галі штуку „Щира Любов“, з якої, по відтягненню коштів, прийшло \$70 на Червоний Хрест. Виступали в ролях такі аматори: Д. Пацак, Марія Мороз, Анна Попович, Анна Шедлівська, Г. Костецький, Г. Музика, Т. Вонс, А. Івашко і Д. Бортник. Режисером був Н. Давискиба, суфлером П. Мороз, а до танців пригравала оркестра Т. Оверка, та з інших, а також предсіданки з православної бостонської громади з своїм священником. Була теж предсіданка А. Ч. Хреста, пані Сайкек, яку представила пані М. Івашко. У своїй промові пані Сайкек дала гарне призначення українським жінкам за їхню ревну працю, а потім коротко зясувала, чим є Червоний Хрест і яку та кому дає поміч. Зокрема підкреслила ту поміч, що її треба буде дати Європі зараз по війні. Були ще ставлені й питання, на які давала відповіді.

При кінці відспівано гімни: американський і український. Галі була битком набита і всі були раді, що зробили добре діло, а добра праця є найкращим обіднучим засобом.

Н. Давискиба.



ЧЕХОСЛОВАКИ ОБУРЕНІ НА ПОЛЯКІВ ЗА ДОМАГАННЯ СТАРИХ ГРАНИЦЬ

(ОНА). — Домагання польського уряду в справі відновлення передвоєнних границь обурили чехословаків до того ступня, що державний орган їхнього правительства в Лондоні, „Чехословак“, напечатав статтю, в якій доказує полякам, що як вони хотять відбудувати Польщу в старих границях, то най памятають, що як Гітлер розбив Чехословачину, то поляки також забрали собі в посідання чеські землі. Ці землі не можуть бути включені до післявоєнної Польщі за ніяку ціну. Польщі ніхто забраних від чехів земель не признав, а як прийде пора відбудувати Польщу, то забрані поляками чеські землі мусять бути звернені.

Атлантийський Чартер говорить ясно і недвозначно, що кожний наряд повинен сам собою правити, та що ніяка держава не має права насильно загарбувати чужих земель. Як поляки домагаються від Советського Союзу Галичини й

Волині, то покликаються на Атлантийський Чартер, а як йде мова про чехословацькі землі, то згаданий чартер не має ніякого значіння, пише „Чехословак“.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



ФАРМИ НА ПРОДАЖ

Багато людей думає, де найліпше купити фарму. Де саме її купити, треба добре уважати. 32 роки минає, як на передмістях індустріального міста Милвилла, Н. Дж., такі зараз близько фабричних міст Валлала і Бриджтоун, Н. Дж., оснувалися Перша Українська Фармерська Колонія.

Маємо фарми на продаж курячі та різного роду, а також незабудовані землі від 5 до 10 акрів. Пишіть на адресу:

В. МАТОЛІЦЬ,
Box 8, W. Main St., Millville, N. J.

Даром пробля МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для всіх, що терплять на домагання шлунка й випробували коштовні ліки й зела, а це найліпше полекі. Тим усім поручаємо спробувати даром Зела Милертон, котрих не запарюється ні варитись, а споживається в натуральній формі. По вжитті пробля переконається, як skutочно діляють в домаганнях таких, як квіас шлунка, гази, нестерпність, запір, брак апетиту, біль годови й інші недомогання, котрі походять до злого травлення. Щоби переконатися, пишіть, по пробку.

Спеціальна Оферта по знижених цінах.

1 | \$1.00 за 1 коробку Милертону
1 | \$1.50 за 2 коробки Милертону
1 | \$2.00 за 3 коробки Милертону

Питайте за зялами Милертон у вашій сусідній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U.,
P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. (In case you have not received it, please write to the office.)

Д-р ВОЛОД. ГАЩИЦЬ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
699 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel.: Essex 3-5066
Урядові години: Від 1 до 3 попол.; від 6 до 8 вечір.
В неділі згідно з умовою.

БОЛІНІГ

Рапи на ногах, опухлі ноги, набряклі жили, болочні ноги, флебіти (запалення жил), напухлі або болочні коліна чи істочки і ревматичні ноги успішно лікуємо нашими європейськими методами без операції.

Лікує згубління літок і котидів. Офісові години: щоденно від 1 до 6 вечір, в неділіки і четверги від 1 до 8:30 вечір. Нема урядових годин у неділі.

Dr. L. A. BENLA
320 W. 86 St., New York City
Близько Бродвею
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

45-АКРОВА ФАРМА близько містечка. Дім на 8 кімнат, купальня, пона стоюла і кілька інших будинок, близько ріки, де можна ловити рибу і купатись.

ТАКОЖ 15-акрова фарма; гарний на 6 кімнат дім. Ціна \$3,200. Готівкою \$1,500, решта на діляні сплати.

ТАКСАМО 50 акрів доброї землі, дім на 6 кімнат, близько Пенсильванської залізнички, 45 мінут від міста Ню Йорку.

Маю фарми від 2 до 205 акрів. Згодяться до нашої канцелярії по безплатну лісту фарм, або пришліть 6 ц. поч. значками, а я вам її вишлю безплатно. КВІПТЬ фарму і будете незалежні; на фармі нема „Rationing“. Завеземо вас нашим авто оглянути ріжні фарми.

STEPHEN D. SATZEWICH — Real Estate & Insurance
32 East 7th Street, New York City.
Tel. GRamercy 3-0713. Задержіть мою адресу.

ЗАЙВО

Зовсім зайво вдатися до знижуючого ціну погребника, котрий з власної волі продумує над низькою ціною.

Наші услуги можна дістати таксамо дешево (на ділі дешевше), як в інших, а кожний матиме те розуміння і вдволення, що дістав услугу найліпшу, яку лише можна дістати.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

ВИПОВНЯЄМО
INCOME TAX RETURNS.
Годині офісові: від 9. до 11: разо кожного дня, а в суботу цілий день.

PETER BARTKIW
Real Estate & Insurance Broker
Notary Public
309 E. 14. St., New York, N. Y.
Phone AL 4-8254

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
І вище
ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4648



МИРОН ПИТВІН І СИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Обслуга шира і чесна
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджати погребани по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛЯДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦІ

МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ



Тарзанові приятелі були немало здивовані, побачивши трофеї, які Тарзан привіз со своєї небезпечної виправи... купу простого камення.



Але розумний Пітер Егаліс крикнув радісно: „Таж з цього камення ми можемо зробити зброю, як люди каменної доби“.



Тарзан пояснив своїм товаришам, як кремень був дивно збудований. Від нього можна відбивати правильні куски.



З великою зручністю й терпелівістю Тарзан виробив голуву сокири та виострив вістря ліском. „Алеж камення зброю не адалася проти пальної зброї моряків“, сміялася Даріна.



З великою зручністю й терпелівістю Тарзан виробив голуву сокири та виострив вістря ліском. „Алеж камення зброю не адалася проти пальної зброї моряків“, сміялася Даріна.

ПЕТРО ВРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимаєсь похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue, (cor. E. 185 St.) BRONX, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-6877

ВПИСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ БУДУЧИНУ!